

(Latin Script)

SACRED TO GOD

FRANCISCO MARIANO OF VITERBO, A TREASURED CLOSE FRIEND OF POPE INNOCENT XIII, A MUCH RESPECTED GREEK SCHOLAR OF THE PONTIFICAL LIBRARY, SO ATTENTIVE TO THE DUTIES IMPOSED ON HIM THAT HE ELICITED THE ADMIRATION OF ALL, AN UNDEFEATED MAN AS DEFENDER OF HIS NATIVE LAND, VERY CAREFUL IN KEEPING MODESTY IN DOCTRINE, SIMPLICITY IN DOMESTIC MATTERS, POVERTY IN HONOURS; CAREFUL ABOUT COMPLETE INTEGRITY IN A PENITENTIAL LIFE, SECOND TO NONE CONCERNING RELIGION AS REGARDS GOD, GENEROSITY AS REGARDS THE POOR, CHARITY AS REGARDS THOSE IN HIS CARE; FAMOUS AS REGARDS THE HEBREW, GREEK AND LATIN LANGUAGES AND IN THE PRODUCTION OF BOOKS; HAVING PATIENTLY BORNE A TIRESOME AND LONG ILLNESS HE LEFT THIS LIFE, A SERIOUS LOSS TO THE LITERARY WORLD. JOSEPH SPALLETTO, GRIEVING AND AFFLICTED OVER A GENEROUS UNCLE, TOOK CARE TO LOCATE THIS LITTLE MEMORIAL OF A GRACIOUS SOUL AND BROUGHT HIM (HIS BODY?) HERE WHO WAS EVERYTHING TO HIMSELF.

(Greek Script)

DO NOT SAY THAT TO DIE IS A RUPTURE, FOR THE PIOUS DO NOT FALL AWAY BUT INDEED HAVE A SWEET SLEEP